

Niniejsze tłumaczenie składa się z:
2 stron / 4 kartek
Nr repertorium: 1913
Data: 6 marca 2014 r.

Tłumaczenie przysięgłe z języka chorwackiego

Magda



[logotyp instytutu]

Instytut Badań i Rozwoju Branży Drzewnej
Na Florenci 7-9, 111 71 Praga 1
Jednostka notyfikowana nr 1393

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

1393-CPR-0748

Zgodnie z Rozporządzeniem 305/2011/EU Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) z dnia 9 marca 2011 r. (Rozporządzenie o wyrobach budowlanych) niniejszy certyfikat dotyczy wyrobu budowlanego

OGNIOODPORNĄ PŁYTĄ WIÓROWĄ Płyta ognioodporna Kronospan - EN 312, typ P2 E1, grubości 10-28 mm

produkowany przez

Kronospan CRO
Slavonska cesta 17
43000 Bjelovar
Chorwacja

w zakładzie produkcyjnym: Kronospan CRO, Slavonska cesta 17, 430 00 Bjelovar, Chorwacja

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia dotyczące ceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych określonych w załączniku ZA normy

EN 13 986:2004

w systemie 1 są stosowane oraz, że wyrób spełnia wszystkie powyżej określone wymagania.

Niniejszy certyfikat został wydany po raz pierwszy 7 grudnia 2011 r. i pozostaje ważny dopóki nie zmienią się metody badań i/lub wymagania dotyczące zakładowej kontroli produkcji zawarte w zharmonizowanej normie, zastosowane do oceny zadeklarowanych właściwości oraz, sam wyrób budowlany i warunki produkcji w zakładzie nie ulegną istotnym zmianom.

[logotyp instytutu]

[podpis – nieczytelny]
dr nauk Jitka Beránková
Kierownik jednostki notyfikowanej nr 1393

[pieczęć instytutu]

W Pradze, 25 lipca 2013 r.

Magdalena Bakmaz, tłumacz przysięgły języka polskiego, powołana postanowieniem Prezesa Sądu Okręgowego w Szybeniku z dnia 19 września 2011 roku, numer decyzji 4 Su-545/11 poświadczam, że powyższe tłumaczenie jest całkowicie zgodne z oryginałem sporządzonym w języku chorwackim.
Vodice, 6 marca 2014 roku
Nr repertorium: 1913



Ovaj ovjereni prijevod sastoji se od
stranica 2 / listova 4
Br-Ov-127/2014
Datum: 6. ožujak 2014.

Ovjereni prijevod s engleskog jezika
Certifikat o stalnosti svojstava



/Logotip instituta/

Pražki institut za istraživanje i razvoj drvene građe
Na Florenci 7-9, 111 71 Praha 1
Prijavljeno tijelo br. 1393

CERTIFIKAT O STALNOSTI SVOJSTAVA

1393-CPR-0748

U skladu s Uredbom 305/2011/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2011. (Uredba o građevnim proizvodima) ovaj se certifikat odnosi na građevni proizvod

IVERICE S POBOLJŠANIM OTPOROM NA VATRU Vatrootporne ploče Kronospan – EN 312, tip P2 E1, debljina 10-28 mm

proizveden od strane ili za

**Kronospan CRO
Slavonska cesta 17
430 00 Bjelovar
Hrvatska**

u tvornici: Kronospan CRO, Slavonska cesta 17, 430 00 Bjelovar, Hrvatska.

Ovim se certifikatom potvrđuje sukladnost sa svim odredbama o ocjenjivanju i provjeri stalnosti svojstava opisanih u dodatku ZA norme

EN 13 986:2004

prema sustavu 1 te da proizvod ispunjava sve prethodno navedene zahtjeve.

Ovaj je certifikat prvi put izdan 7. prosinca 2011., a vrijedi dok se ne promjene ispitne metode i/ili zahtjevi za kontrolu tvorničke proizvodnje iz usklađene norme za procjenu izjavljenih svojstava te dok se znatno ne promijene proizvod i proizvodni uvjeti u postrojenju.

/Logotip instituta/

/Potpis: nečitak/
dr. sc. Jitka Beránková
Voditeljica prijavljenog tijela br. 1393

/Pečat instituta/

U Pragu, 25. srpnja 2013.

Ja, Vanja Vurdelja, stalni sudski tumač za engleski i njemački jezik, imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu broj 4 Su-1420/11 od 13. ožujka 2012. g., potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.

Zagreb, 6. ožujka 2014.

Br. 127/2014





Timber Research and Development Institute Praha
Na Florenci 7-9, 111 71 Praha 1
Notified Body No.1393

CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

1393-CPR-0748

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product

**PARTICLEBOARDS WITH IMPROVED FIRE RESISTANCE Kronospan
Fireboard - EN 312, type P2 E1, thickness range 10-28 mm**

produced by or for

**Kronospan CRO
Slavonska cesta 17
430 00 Bjelovar
Croatia**

and produced in the factory: Kronospan CRO, Slavonska cesta 17, 430 00 Bjelovar, Croatia

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance and the performances described in Annex ZA of the standard

EN 13 986:2004

under system 1 are applied and that the product fulfils all the prescribed requirements set out above.

This certificate was first issued on 7 December 2011 and will remain valid 7 as long as the test methods and/or factory production control requirements included in the harmonised standard, used to assess the performance of the declared characteristics, do not change, and the product, and the manufacturing conditions in the plant are not modified significantly.



J. Beránková
Ing. Jitka Beránková, Ph.D.
Head of Notified Body No. 1393

In Prague, 25 July 2013



